

**DUMONT**

Istanbul  
Bildatlas Nr. 34

€ 9,95 [D] € 10,30 [A] CHF 13,50 [CH]

# Istanbul

## Die Schöne am Bosphorus

TAKSİM - TÜNEL

223

223

Kunstszene  
Aufbruch allerorten

Drinks mit Aussicht  
Die besten Adressen

Raus aus der Stadt  
Prinzeninseln und  
Schwarzes Meer

İSTANBUL YAŞANAK  
VE TEHLİKELİDİR

İSTANBUL YAŞANAK  
VE TEHLİKELİDİR

„Istanbul ist laut, hektisch, schnell. Aber es ist ... auch märchenhaft, spannend, lebendig und einzigartig.“



Die Journalistin **Barbara Schaefer** schreibt für überregionale Tageszeitungen und Magazine. Für die Recherche zu diesem Bildatlas hat sie sich mehrere Wochen in Istanbul aufgehalten.



**Frank Heuer** fotografiert u. a. für die namhafte Bildagentur laif. Für den DuMont Bildatlas war er auch schon in Rom, Paris, Barcelona und New York unterwegs.

## Liebe Leserinnen, liebe Leser!

Schon der Weg vom Flughafen in die City ist eine neue Erfahrung. Wir sind auf dem Sabiha Gökçen International Airport gelandet, etwa 35 Kilometer östlich der Innenstadt, und stehen nun im Endlosstau gen City. Zeki, ein seit Kurzem wieder in Istanbul lebender befreundeter Architekt aus Stuttgart, hat uns abgeholt und verkündet gelassen, zur Rushhour sei das in Istanbul jeden Tag so. Für das Verkehrschaos der Stadt brauche man gute Nerven – und viel Zeit!

### Alltägliches Chaos am Bosphorus

Einen Tag später merke ich: Viel Verkehr herrscht nicht nur auf Istanbuls Hauptstraßen. In der İstiklal Caddesi, der berühmten Flanier- und Shoppingmeile, fühle ich mich wie auf einer Großdemo. Tag und Nacht schiebt sich ein nicht enden wollender Menschenstrom die Fußgängerzone lang. Unser Titelbild zeigt keinen Ausnahmezustand! Immerhin leben mehr als 14 Millionen Menschen in der Metropole am Bosphorus – und es werden jeden Tag mehr. Ohne Frage: Istanbul ist laut, hektisch, schnell. Aber es ist – wie ich nach fünf aufregenden Tagen in der Stadt weiß – auch märchenhaft, spannend, lebendig und einzigartig. Es gibt keine andere Metropole auf der Welt, in der man vormittags grandiose Moscheen oder Paläste wie aus Tausendundeiner Nacht besichtigen, nachmittags auf dem Basar feilschen und Tee trinken kann und sich am Abend in feinen Clubs, schicken Restaurants oder stylischen Discos und Bars vergnügt.

### Viel Kultur und Partyszene

Die sicher beste (aber auch sehr teure) Adresse ist das „360 Istanbul“, Bar, Restaurant und Club in einem. Der Rundumblick auf Istanbul ist atemberaubend. Mindestens ebenso schön fand ich ein Restaurant, in das uns Zeki am letzten Abend unseres Istanbul-Aufenthaltes einlud. Die Auswahl an Vorspeisen war einfach köstlich, das Kaninchen als Hauptspeise sehr gut, der Wein exzellent; vor allem aber begeisterte mich das Ambiente: die lauschige Terrasse, der einmalige Blick auf Blaue Moschee und Hagia Sophia sowie hinüber zum Marmarameer. Ja, ich verrate Ihnen die Adresse: Teras Restaurant im Hotel Armada, Ahırkapı Sokak 24. Viel Vergnügen in der boomenden Metropole am Bosphorus! Herzlich

Olwe

Birgit Borowski

Birgit Borowski  
Programmleiterin DuMont Bildatlas

52

Shopping alla turca:  
Kein Istanbulbesuch  
ohne Stippvisite im  
Basar!



## Impressionen

- 8 Istanbul ist eine der aufregendsten Metropolen der Welt – und die einzige, in der man in weniger als einer halben Stunde von Europa nach Asien fahren kann. Willkommen in einer Stadt wie aus Tausendundeiner Nacht, mit grandiosen Zeugen der Vergangenheit und einer quicklebendigen Gegenwart.

## Im historischen Zentrum

- 24 **Die Schöne am Bosphorus**  
Auf der Spitze der Halbinsel zwischen Goldenem Horn, Bosphorus und Marmarameer begann die Geschichte der Stadt mit den drei Namen: Byzanz, Kontantinopel, Istanbul.
- DUMONT THEMA**
- 36 **Vom Umgang der Menschen miteinander**  
Islam und Multikulti: Wie lebt es sich in einer Stadt, in der 98 Prozent der Einwohner auf den Ruf des Muezzins hören und die doch offen ist für die Welt?
- 38 **Cityplan**
- 37 **Infos & Empfehlungen**

## Südlich des Goldenen Horns

- 42 **Anatolien ante portas**  
Jenseits des historischen Zentrums bleiben die Einheimischen meistens unter sich.
- DUMONT THEMA**
- 52 **Handeln und feilschen, diskutieren, sich freuen**  
Shopping alla turca: Kein Istanbulbesuch ohne Stippvisite im Basar!



104 Welch ein Segen für so eine gigantische Metropole: Istanbul hat nah am Wasser gebaut.



94 Istanbuls Küche ist ein Mix aus den verschiedensten Einflüssen. Da gibt es viel zu entdecken.

- 58 **Cityplan**
- 59 **Infos & Empfehlungen**

UNSERE  
FAVORITEN

Best of ...

- 22 **Drinks mit Aussicht**  
Istanbuler (Aus-)Blicke: Ob von oben, von Dachterrassen, Teegärten, Uferpromenaden, Balkonen oder von der Fähre aus – Istanbul zeigt sich immer wieder anders, immer wieder neu.
- 56 **Souvenir, Souvenir**  
Ein Souvenir ist nichts, das man braucht – man *will* es einfach haben. Unsere Auswahl der besten Mitbringsel (für sich selbst und für Ihre Liebsten) finden Sie hier.
- 98 **Streetfood für jede Jahreszeit**  
Natürlich kann man in Istanbul wunderbar essen gehen, ganze Straßenzüge bestehen fast nur aus Restaurants. Aber genauso beliebt ist das Essen auf die Hand, *Food to go*, sozusagen.



- 24** An der Spitze der Halbinsel zwischen Goldenem Horn, Bosphorus und Marmarameer warten weltberühmte Sehenswürdigkeiten.

## Bosphorus und Schwarzes Meer

- 104 **Zwischen den Welten**  
Istanbul hat nah am Wasser gebaut: Welch ein Segen für eine so gigantische Metropole.
- 112 **Straßenkarten**  
113 **Infos & Empfehlungen**

### Anhang

- 116 **Service – Daten und Fakten**  
121 **Register, Impressum**  
122 **Lieferbare Ausgaben**

## Nördlich des Goldenen Horns

- 62 **Auf der anderen Seite**  
Nördlich des Goldenen Horns schlägt das moderne Herz der Stadt.

### DUMONT THEMA

- 76 **Aufbruch allerorten**  
Auch die moderne Kunst findet in der Stadt am Bosphorus immer öfter einen passenden Rahmen.

- 80 **Cityplan**  
81 **Infos & Empfehlungen**

## Das asiatische Istanbul

- 84 **Jenseits des Bosphorus**  
Von Europa nach Asien in weniger als einer halben Stunde? In Istanbul ist das kein Problem. Und im Marmarameer locken auch noch die Prinzeninseln.

### DUMONT THEMA

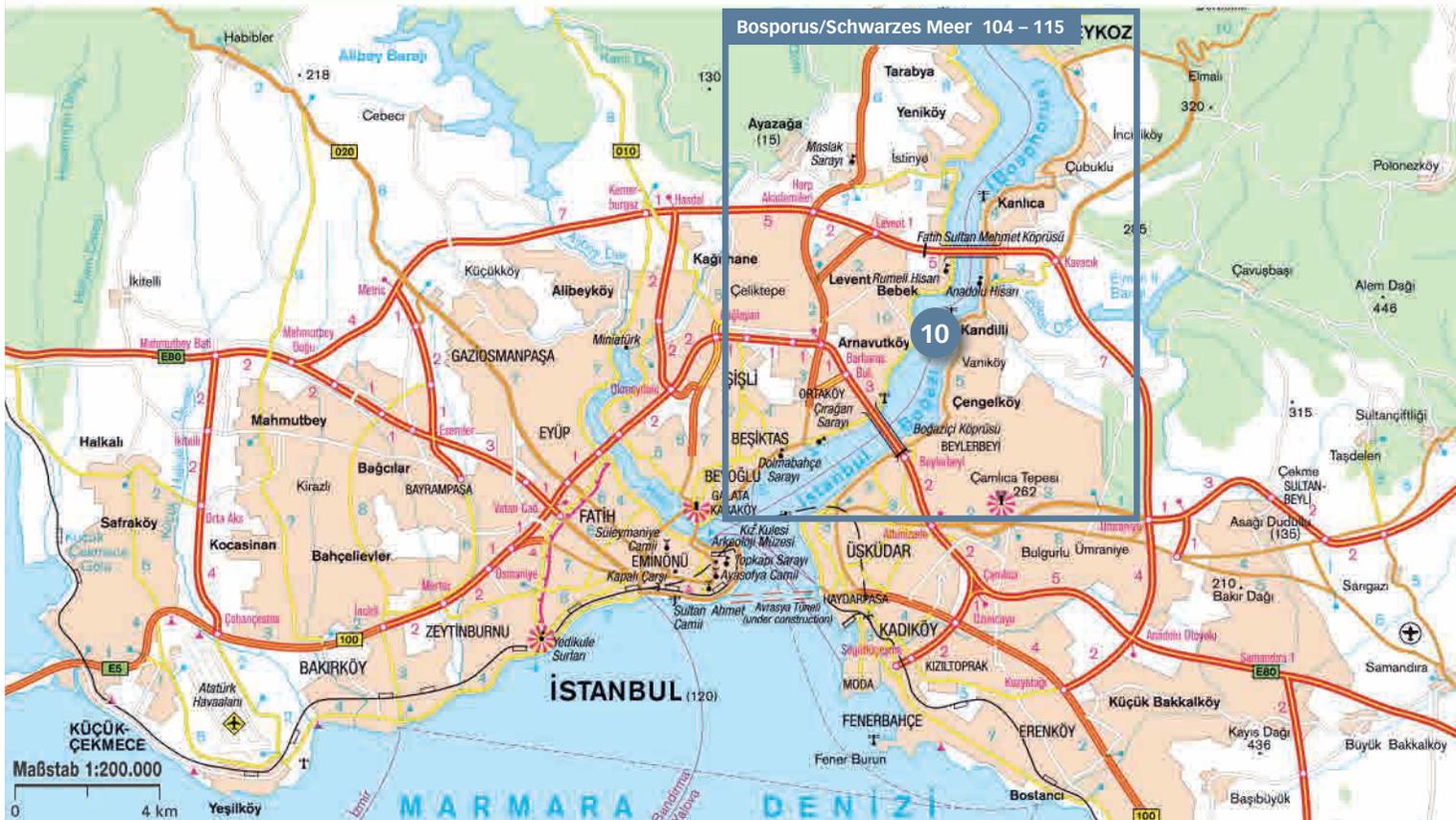
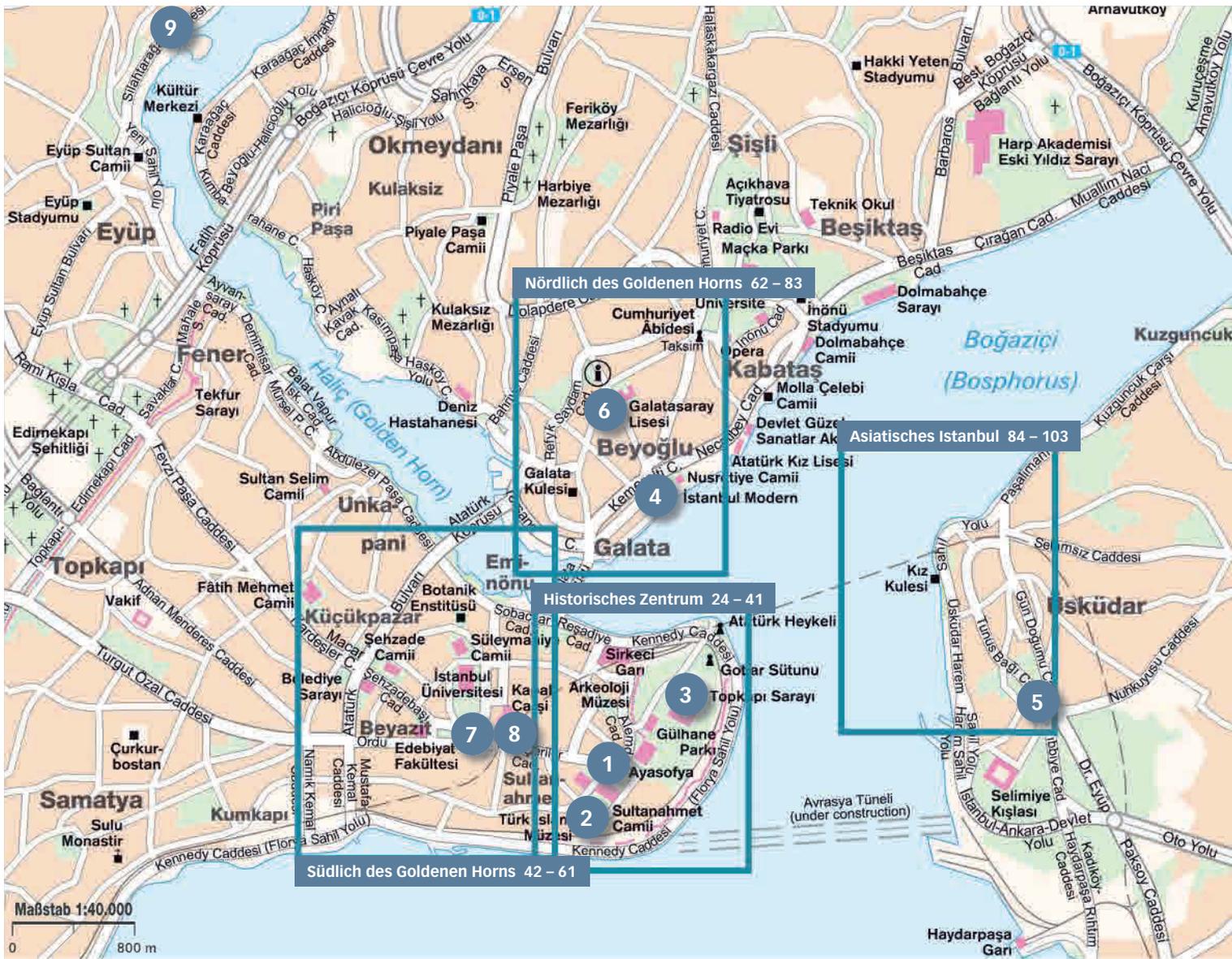
- 94 **Glocken des Glücks**  
Kulinarische Köstlichkeiten unter dem türkischen Halbmond – da kommt viel zusammen.

- 100 **Cityplan, Übersichtskarte**  
101 **Infos & Empfehlungen**



Genießen Erleben Erfahren

- 41 **Schwitzen wie der Sultan**  
Auch Touristen können das klassische türkische Dampfbad besuchen.
- 61 **Die Landmauer erobern**  
Ein Spaziergang entlang der historischen Wehranlage.
- 83 **Sprachschulen rund um den Taksim-Platz**  
Die beste Art der Völkerverständigung.
- 103 **Prinzenrolle**  
Mit dem Rad unterwegs auf den Prinzeninseln.
- 115 **Wandern auf die Burg ...**  
... von Anadolu Kavağı. Mit schönstem Blick auf den Bosphorus.



# Topziele

*Die bedeutendsten Sehenswürdigkeiten in Istanbul und Umgebung sowie Erlebnisse, die Sie auf keinen Fall versäumen sollten, haben wir auf dieser Seite für Sie zusammengestellt. Auf den Infoseiten ist das jeweilige Highlight als **TOPZIEL** gekennzeichnet.*

## KULTUR

- 1 **Hagia Sophia:** Die „Kirche der Göttlichen Weisheit“ war rund tausend Jahre lang die Hauptkirche des Oströmischen Reiches. **Seite 39**
- 2 **Blaue Moschee:** Im Innern eine Sinfonie in Blau, von außen ein überwältigend schöner Bau mit gleich sechs Minaretten. **Seite 39**
- 3 **Topkapı-Palast:** Macht und Pracht des Osmanischen Reichs in einem Palast mit grandioser Schatzkammer und eindrucksvollem Harem. **Seite 40**
- 4 **Istanbul Modern:** Was für ein Museum! 8000 Quadratmeter in einer umgebauten Lagerhalle am Bosphorus – alles für die Kunst. **Seite 82**
- 5 **Şakirin-Moschee:** Die erste von einer Frau ausgestaltete Moschee. **Seite 102**



6

## NACHTLEBEN

- 6 **Beyoğlu:** „Downtown Istanbul“ wird das Viertel rund um den Galata-turm auch genannt. Und wie New York ist Istanbul eine „Stadt, die niemals schläft“. **Seite 81**

## GENIESSEN

- 7 **Pandeli:** Das gemütliche Restaurant liegt versteckt über dem Gewürzbasar und verwöhnt den Gaumen mit traditionellen kulinarischen Köstlichkeiten. **Seite 60**



2



7



10

## ERLEBEN

- 8 **Großer Basar:** Die „Mutter aller Shopping Malls“ entstand bereits im Jahr 1461. Auch James Bond war schon hier. Und wann kommen Sie? **Seite 59**
- 9 **Seilbahn Eyüp:** Sanft hinaufschweben zum berühmten Piyer Loti, einem schön gelegenen Café mit Teegarten, und den Blick aufs Goldene Horn genießen. **Seite 60**
- 10 **Bosphorus:** Eine Schifffahrt auf der weltberühmten Wasserstraße ist ein unvergessliches Erlebnis. Mindestens eine Fahrt mit der Fähre inmitten der Pendler zwischen dem europäischen und dem asiatischen Ufer sollte sich niemand entgehen lassen. **Seite 113**



## Das urbane Herz des modernen Istanbul

---

Der Taksim-Platz ist ein viel frequentierter Verkehrsknotenpunkt. Hier endet die rote Trambahn, die sich eben noch durch Istanbul's bekannteste Flanier- und Shoppingmeile, die „Straße der Unabhängigkeit“ (İstiklal Caddesi) ihren Weg gebahnt hat, hier liegen die Haltestellen der Vorortbusse, und von hier strahlen einige der Hauptverkehrsadern Istanbul's sternförmig aus. Benannt ist der Platz nach einem historischen Wasserverteiler (*taksim*) an seinem südlichen Ende.



## Das blaue Wunder

---

„Blau, blau, blau sind alle meine Kleider“: Das dachte sich wohl Ahmet I. (um 1589–1617) – der erste Sultan des Osmanischen Reiches, der (1603) als Minderjähriger auf den Thron kam –, als er den Auftrag zu der in den Jahren 1609 bis 1616 errichteten Moschee erteilte. Die ist zwar eigentlich nach ihm (Sultan Ahmet Camii) benannt, wird aber wegen der mehr als 21 000 blaugrünen Keramikfliesen aus İznik, mit denen sie verkleidet wurde, auch „Blaue Moschee“ genannt.







## Der größte orientalische Markt der Welt

---

Traditionell sind im Großen Basar (Kapalı Çarşı) die jeweiligen Gassen einzelnen Warengruppen vorbehalten. Rund 4400 Geschäfte und fast 2200 Ateliers warten im – allerdings überwiegend von Touristen frequentierten – merkantilen Herzen der Stadt auf Käufer.



